

Megalapozatlan a felperesnek azon állítása is, hogy európai polgári minőségében megsértették nyelvi jogait, mivel a helyi közigazgatásról szóló 215/2001. sz. törvény 19. cikkének és 76. cikkének 1. és 2. bekezdésében foglalt, az anyanyelvnek a hatóságok és a nemzeti kisebbségekhez tartozó román állampolgárok közötti kapcsolatban való használatára vonatkozó rendelkezések csak ezekre az állampolgárookra alkalmazhatók, nem pedig a felperesre, aki magyar nemzetiségű holland állampolgár, és nem tartozik a magyar kisebbséghez tartozó román állampolgárok kategóriájába, hogy a helyi közigazgatásról szóló 215/2001. sz. törvény rendelkezéseinek a Marosvásárhelyi Helyi Rendőrség általi esetleges megszegésére hivatkozhatna a magyar nyelvnek a polgárok és a marosvásárhelyi helyi közigazgatási hatóságok közötti használatának hiánya tekintetében. Per a contrario, a <u>Marosvásárhelyi Helyi Rendőrség sem köteles a magyar nyelvet használni a felperessel való kapcsolatban</u>, aki magyar nyelven beszélő holland állampolgár.	De stelling van de reclamant, dat zijn taalrechten zijn geschonden in de hoedanigheid van Europees burger heeft geen grond, omdat hetgeen in de artikel 19 en lid 1 en 2 van artikel 76 van de 215/2001 wet op het openbaar bestuur is omvat, namelijk de bepalingen over het gebruik van de moedertaal tussen de autoriteiten en die Roemeense staatsburgers die tot de nationale minderheid behoren alleen van toepassing zijn op deze staatsburgers, en niet op de reclamant die een Nederlands staatsburger is met een Hongaarse etniciteit en niet behoort tot de categorie van Roemeense staatsburgers, zodat hij zich zou kunnen beroepen op het mogelijke schenden van de bepalingen van wet 215/2001 door de lokale politie van Marosvásárhely (<i>Roemeens : Targu Mures</i>) met betrekking tot het gebruiken van de Hongaarse taal tussen de burgers en de lokale autoriteiten van Marosvásárhely. Per a <u>contrario de lokale politie van Marosvásárhely is ook niet verplicht om de Hongaarse taal te gebruiken in contact met de reclamant</u>, die een Nederlandse staatsburger is en Hongaars spreekt
--	--

VERKLARING

Deze vertaling is een getrouwe en volledige vertaling uit de Hongaarse taal. Opgemaakt heden vrijdag 14 februari 2020 door Drs. G. Landman, beëdigd vertaler Hongaars aan de Rechtbank te Amsterdam. Wbtv nummer 1362.

reprezintă un termen de recomandare și nu unul de ordin imperativ, nerespectarea acestuia neavând ca efect nelegalitatea și desființarea hotărârii emise de CNCD.

Este nejustificată și afirmația reclamantului în sensul că i-au fost încălcate drepturile lingvistice în calitate de cetățean european, deoarece dispozițiile art. 19 și art. 76 alin. 1 și 2 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală referitoare la asigurarea folosirii limbii materne, în raporturile autorităților cu cetățenii români aparținând minorităților naționale, sunt aplicabile numai acestor cetățeni, nu și reclamantului, care este cetățean olandez de naționalitate maghiară și nu face parte din categoria cetățenilor români care aparțin minorității maghiare din România, pentru a invoca eventuala nerespectare de către Poliția Locală Târgu Mureș a prevederilor Legii nr. 215/2001 în ceea ce privește neutilizarea limbii maghiare în relațiile dintre cetățeni și autoritățile administrației publice locale din Târgu Mureș. Per a contrario, nici Poliției Locale Târgu Mureș nu îi revine obligația de a utiliza limba maghiară în relația cu reclamantul, cetățean olandez, vorbitor de limba maghiară.

În ceea ce privește susținerea reclamantului potrivit căreia CNCD nu a analizat înregistrarea sonoră transcrisă în text și tradusă în limba română de traducător autorizat, instanța reține că, potrivit dispozițiilor art. 70 alin. 1 din Ordinul CNCD nr. 148/2008 privind Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor, Colegiul Director poate admite orice probe dacă se consideră că ele pot să ducă la soluționarea dosarului.

Astfel, legiuitorul a lăsat la latitudinea titularului de dosar selectarea probelor utile și necesare care vor fi administrate în dosarul respectiv, în cauza de față, această solicitare a reclamantului fiind apreciată ca inutilă pentru soluționarea dosarului CNCD nr. 9/2014.

În consecință, în baza considerentelor expuse, în temeiul prevederilor art. 18 din Legea nr. 554/2004, cu raportare la dispozițiile art. 2 din OG nr. 137/2000, art. 20 alin. 7, 8 și 9 din OG nr. 137/2000, art. 19 și art. 76 alin. 1 și 2 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală și art. 70 alin. 1 din Ordinul CNCD nr. 148/2008, Curtea de Apel Oradea va respinge ca neîntemeiată acțiunea formulată de reclamantul Landman Gabor împotriva pârâților Poliția Locală Târgu Mureș și CNCD.

Fără cheltuieli de judecată.

**PENTRU ACESTE MOTIVE
ÎN NUMELE LEGII
HOTĂRĂȘTE:**

RESPINGE acțiunea formulată de reclamantul *Landman Gabor* cu domiciliul procesual ales în Oradea, str. Primăriei, nr. 21, ap. 2, Județ Bihor, împotriva pârâților *Politia Locala Târgu Mureș* cu sediul în Târgu Mureș, str. Gheorghe Doja, nr. 9, Județ Mureș și *Consiliul Național Pentru Combaterea Discriminării* cu sediul în București, Piața Valter Mărăcineanu, nr. 1-3, sector 1, ca neîntemeiată.

Fără cheltuieli de judecată.

Cu drept de recurs în termen de 15 zile de la comunicare.

Pronunțată în ședința publică din 14.09.2015.

PREȘEDINTE
Ovidiu Blaga

GREFIER
Diana Eufemia Boțiu

efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

(2) Dispoziția de a discrimina persoanele pe oricare dintre temeiurile prevăzute la alin. (1) este considerată discriminare în înțelesul prezentei ordonanțe.

(3) Sunt discriminatorii, potrivit prezentei ordonanțe, prevederile, criteriile sau practicile aparent neutre care dezavantajează anumite persoane, pe baza criteriilor prevăzute la alin. (1), față de alte persoane, în afara cazului în care aceste prevederi, criterii sau practici sunt justificate obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a acelui scop sunt adecvate și necesare.

(4) Orice comportament activ ori pasiv care, prin efectele pe care le generează, favorizează sau defavorizează nejustificat ori supune unui tratament injust sau degradant o persoană, un grup de persoane sau o comunitate față de alte persoane, grupuri de persoane sau comunități atrage răspunderea contravențională conform prezentei ordonanțe, dacă nu intră sub incidența legii penale”.

Raportat la definiția legală a discriminării, aceasta reprezintă o diferențiere bazată pe un criteriu care atinge un drept, fără să existe o justificare obiectivă iar în conformitate cu jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului în domeniu, diferența de tratament devine discriminare atunci când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Instanța europeană a decis în mod constant că pentru ca o asemenea încălcare să se producă „*trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nicio justificare obiectivă sau rezonabilă*”. *Tratamentul diferențiat trebuie să aibă, astfel, drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării în condiții de egalitate a unui drept recunoscut de lege.*

În speță, Colegiul Director al CNCD a reținut, legal și temeinic, din analiza probelor de la dosar și a dispozițiilor legale incidente, faptul că presupusul tratament diferențiat aplicat reclamantului nu a avut ca efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării în condiții de egalitate a unui drept, din moment ce acestuia i-a fost asigurată comunicarea într-o limbă de circulație internațională – limba engleză, obținerea informațiilor de către reclamant fiind posibilă, cel puțin până la sosirea unui translator.

Drept urmare, este corectă aprecierea pârâtului în sensul că reclamantului nu i-a fost încălcat niciun drept din cele prevăzute în mod expres de dispozițiile art. 2 alin. 1 din OG nr. 137/2000, aspectele sesizate prin petiția nr. 78/08.01.2014 neîntrunind elementele constitutive ale unei fapte de discriminare.

Referitor la afirmația reclamantului potrivit căreia C.N.C.D. nu a adoptat hotărârea în termen de 90 de zile de la sesizare, instanța reține că termenul prevăzut de art. 20 alin. 7 din OG nr. 137/2000 are caracter de recomandare, în lipsa unei calificări juridice exprese, iar în lipsa unei sancțiuni exprese, nerespectarea acestui termen nu duce, în mod automat, la sancționarea actului întocmit cu neobservarea acestei norme legale, cu atât mai mult cu cât reclamantul nu a dovedit care ar fi interesul ori dreptul lezat prin depășirea termenului legal de soluționare a sesizării.

Cu privire la critica potrivit căreia hotărârea a fost adoptată la 09.07.2014 și totuși a fost comunicată la data de 04.09.2014, instanța reține că termenul pentru comunicarea hotărârii CNCD de 15 zile de la adoptare, menționat de art. 20 alin.8 din OG nr. 137/2000,

care este construit sintactic și morfologic textul alin. (8). sintagma folosită în construcția expresiei "se comunică în termen de 15 zile" înlătură natura "poruncitoare" a normei.

Examinând sesizarea, documentele depuse la dosar precum și dispozițiile legale incidente, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a reținut faptul că dispozițiile legale sunt aplicabile CETĂȚENILOR ROMÂNI CARE APARTIN UNEI MINORITĂȚI NAȚIONALE (în prezenta cauză fiind vorba de minoritatea maghiară)

Prin urmare, doar cetățenii români care aparțin minorității maghiare ar fi putut invoca eventuala nerespectare de către Poliția Local Târgu Mureș a prevederilor Legii 215/2001 privind administrația publică locală, în ceea ce privește neutilizarea limbii maghiare în relațiile dintre cetățeni și autoritățile administrației publice locale din Târgu Mureș.

Însă, reclamantul este cetățean olandez de naționalitate maghiară și nu face parte din categoria cetățenilor români care aparțin minorității maghiare din România.

Pe cale de consecință, cetățeanului olandez Landman Gabor de naționalitate maghiară nu îi sunt opozabile prevederile Legii nr. 215/2001 privind administrația publică locală și nu poate invoca prevederile acestui act normativ în apărările sale.

În ceea ce privește solicitarea reclamantului Landman Gabor de obligare a părților la plata cheltuielilor de judecată ocazionate de soluționarea dosarului, o apreciază ca fiind neîntemeiată având în vedere faptul că C.N.C.D nu se află în culpă procesuală. fiind doar organul administrativ cu atribuții jurisdicționale care a emis hotărârea contestată.

Examinând actele și lucrările dosarului, instanța reține următoarele:

Prin Hotărârea nr. 408/09.07.2014, emisă în dosarul nr. 9/2014 Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării a hotărât, în temeiul prevederilor art. 20 alin. 2 din OG nr.137/2000, că fapta prezentată de reclamantul Landman Gabor, în contradictoriu cu pârâta Poliția Locală Târgu Mureș nu întrunește elementele constitutive ale faptei de discriminare, în sensul că nu există un drept încălcat potrivit art. 2 alin. 1 din O.G. ar. 137/2000 privind prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare.

Colegiul Director al CNCD a constatat că, în speță, nu sunt îndeplinite, în mod cumulativ, elementele constitutive ale faptei de discriminare, în sensul că reclamantului nu i-a fost restrânse ori înlăturate recunoașterea, folosința sau exercitarea, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice, în subsidiar a dreptului la egalitate de tratament sau de petiționare la care se face referire în petiție.

În fapt, s-a reținut că reclamantul, însoțit de o altă persoană de sex masculin, s-a prezentat la sediul Direcției Poliția Locală cu intenția de a solicita informații referitoare la un proces verbal întocmit de către un agent din cadrul Direcției Poliția Locală Târgu Mureș, deși aspectele respective nu vizau persoana petentului și nici nu avea vreo calitate, respectiv apărător sau reprezentant al părții în speță și nici nu face parte din categoria minorităților naționale din România. De asemenea, reclamantul și-a arătat voința ca toate informațiile solicitate să-i fie comunicate în limba maghiară, însă comunicarea s-a realizat în limba engleză, limbă de circulație internațională, deoarece în momentul respectiv nu se afla la fața locului nicio persoană cunoscătoare de limba maghiară.

Instanța reține că potrivit dispozițiilor art. 2 din OG nr. 137/2000: „(1) Potrivit prezentei ordonanțe, prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau

internaționala - engleza - franceza - germana - sa i se asigure un angajat, care cunoaște limba maghiara, însă acest lucru i s-a refuzat în mod constat și ferm.

Faptul ca s-ar fi comportat agresiv, nu este adevărat, aceasta afirmație nu a fost dovedita de parat. Jan Willem-Oomen a fost la fata locului cu reclamantul, el a efectuat înregistrarea sonora, el poate dovedi ca nu a fost deloc agresiv, s-a comportat civilizat si asertiv.

Având in vedere faptul, ca nu a înțeles nimic in limba romana si ca nu i s-a asigurat translator oficial, orice act sau fapt procedural luat și săvârșit de Polița Locală este ilegală și lovită de nulitate absolută.

În drept a invocat următoarele motive :

- art. 20 din O.G. nr. 137 din 2000 republicata, art. 6 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului, art. 3 alin. 1 din Legea nr. 61/1991,

Prin întâmpinarea formulată de Consiliul Național Pentru Combaterea Discriminării s-a solicitat pe cale de excepția, anularea acțiunii, ca netimbrată, iar pe fond, respingerea acțiunii formulată ca neîntemeiată și menținerea hotărârii atacate ca fiind legală și temeinică.

Prin petiția înregistrată la Consiliul Național Pentru Combaterea Discriminării sub nr.78/8.01.2014, petentul Landman Gabor a sesizat CNCD în vederea constatării unei situații discriminatorii. creata de către Poliția Locală Târgu Mureș prin refuzul de a oferi informații petentului, în limba maghiara", în legătura cu un proces verbal întocmit de către un agent din cadrul Direcției Poliția Locala Târgu Mureș.

Prin Hotărârea nr. 408/09.07.2014, emisă în dosarul nr. 9/2014. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a hotărât că fapta prezentată nu întrunește elementele constitutive ale faptei de discriminare, în sensul că nu există un drept încălcat potrivit art. 2 alin. 1 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea si sancționarea tuturor formelor de discriminare.

A invocat excepția netimbrării acțiunii.

Acțiunile fundamentate juridic pe dispozițiile Legii nr. 554/2004 privind contenciosul administrativ al căror obiect îi constituie anularea actului administrativ, sunt supuse taxelor judiciare de timbru.

Soluția corectă și legală este de a se constata că acțiunea nu îndeplinește condițiile legale si obligatorii de timbraj judiciar.

Pe fondul cauzei a solicitat respingerea acțiunii ca neîntemeiată și menținerea hotărârii atacate ca legală și temeinică.

C.N.C.D, nu a adoptat hotărârea în termen de 90 de zile de la sesizare.

Pe cale de consecință, este important a se reține faptul că termenul de 90 de zile, deși expres prevăzut de dispozițiile art. 20 alin. (7), are caracter de recomandare, nerespectarea acestui termen neducând automat la sancționarea actului întocmit cu neobservarea acestei norme legale .

Hotărârea a fost adoptata la 09.07.2014 si totuși fost comunicată la data de 04.09.2014.

Potrivit dispozițiilor art. 20 alin. (8) din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare: "Hotărârea se comunica părților în termen de 15 zile de la adoptare si produce efecte de la data comunicării".

Termenul de comunicare a unei hotărâri C.N.C.D. reprezintă un termen de recomandare și nu unul de ordin imperativ. Caracterul normei rezultă din chiar modul în

Evenimentul s-a petrecut la data de 24.12.2013 la Târgu Mureș, Direcția Politia Locala intre 11,15 si 11,45, durata - interval de timp adeverit de înregistrarea sonora, precum si de Jan Will Oomen.

Reclamantul s-a prezentat la Direcția Politia Locala Târgu Mureș având calitate oficiala de traducător autorizat de Tribunalul Arondismentului Amsterdam din Olanda, reclamantul fiind rugat si solicitat de un post radio din Olanda - Radio 5 - in vederea efectuării serviciilor de traducere din limba maghiara in limba olandeza, drept dovada a depus autorizația de traducător al acestuia.

Având in vedere prevederile art. 19 din legea nr. 215/2001 administrația publica locala, care prevede ca 11 in unitățile administrativ teritoriale in care cetățenii aparținând minorităților naționale au o pondere de peste 20% din numărul locuitorilor, autoritățile administrației publice locale, instituțiile publice aflate in subordinea acestora, precum si serviciile publice deconcentrate asigura folosirea, in aporturile cu aceștia, si a limbii materne, in conformitate cu prevederile Constituției, ale prezentei legi si ale tratatelor internaționale la care România este parte ", intimatul nu a respectat prevederile legale invocate chiar de acesta, deoarece:

În momentul in care s-a adresat politiei locale Târgu Mureș in limba maghiara, - deci limba minorității majoritare din oraș, 49,6 % din populația din Târgu Mureș sunt maghiari - acest serviciu nu i-a fost asigurat. S-am adresat politiei locale in calitate de traducător autorizat de limba maghiara din/în limba olandeza, Postul local de Radio din Olanda vroia sa facă un reportaj cu privire la un caz anume înregistrat la politie si vroia sa monitorizeze aplicarea si asigurarea drepturilor lingvistice ale minorității maghiare din Ardeal, in cazul acesta, al maghiarilor din Targu Mureș.

Este cetățean european, in calitate de cetățean european are dreptul sa invoce în cazul in care se află in aceleași împrejurări de fapt, ca si un cetățean roman de etnie maghiara, aplicarea prevederilor legale, ce li se aplica minorităților de etnie maghiară. Or, in speța de fata, la fel cum si in cauza Bickel si Franz C-274/1996, Hotararea Curții Europene de la Luxemburg, a constatat discriminarea cetățeanului european căruia nu i s-au aplicat drepturile lingvistice aplicabile in acea tara in care se afla in cazul in care îndeplinea aceleași condiții ca si cetățenii din acea tara.

Astfel, autoritățile locale l-au discriminat ca cetățean european prin neaplicarea drepturilor conferite minorităților naționale din România.

Nici afirmația privitoare la comunicarea intre reclamant si intimat in limba engleza nu este adevărata.

Reclamantul a încercat in toate limbile de circulație internaționala, pe lângă maghiara, inși in nici una dintre aceste limbi nu a primit răspuns, i s-a comunicat ca singura limba oficiala in România este limba romana.

Nu a pătruns pe nedrept in incinta clădirii, de fapt nici nu se poate așa cum susține Direcția Politia Locala Târgu Mureș, intrarea in camera ofițerului de serviciu, deoarece aceasta camera este deschisa accesului public, exista numai o bariera, fapt dovedit de fotografiile, pe care le-a depus la dosar. Reclamantul a intrat si a solicitat o persoana care știe in limba maghiara. Atâta "a solicitat, si a ajuns sa fie încătușat, demnitatea sa umana a fost încălcata cu picior de către agenții de politie locala. Așa cum a mai amintit, persoana cine l-a insotit, a efectuat si o înregistrare sonora in mp3 despre cele întâmplare, textul acestei înregistrări a tradus integral in limba romana si o depune la dosar. Nu a refuzat sa se legitimeze, ci nu a înțeles limba romana, a solicitat in mai multe limbi de circulație

efectueze din cauza încălcării dreptului său de a beneficia de drepturile lingvistice cuvenite unui cetățean european în România, precum și la plata daunelor morale și penalități de întârziere până la îndeplinirea obligației legale de a asigura drepturile lingvistice prevăzute de lege tuturor cetățenilor europeni indiferent de cetățenie;

- anularea Hotărârii C.N.C.D. nr. 408 din 09.07.2014 ca fiind nelegală și neîntemeiată, ca urmare a admiterii petitului nr.1, a petitului nr.2 și a petitului nr.3, cu cheltuieli de judecată.

În motivare a arătat următoarele :

În ziua de 24 decembrie 2013, ora 11, reclamantul alături de un ziarist olandez, s-a prezentat la Direcția Poliția Locală din Târgu Mureș, cu scopul de a solicita informații despre un caz actual.

L-a rugat pe dl. portar în limba maghiară, în mod amabil, să-l trimită la un funcționar public - ofițer -, care vorbește în limba maghiară.

A repetat de mai multe ori cererea să în limba maghiară, în limba engleză, în limba olandeză și în limba germană, i-a arătat chiar și legile române relevante în domeniu, însă portarul nu a vrut să-l trimită la un ofițer, care vorbește limba maghiară. Succesiv câteva minute a repetat cererea sa, - adică ori să vorbească în limba maghiară ori să-l trimită la un ofițer care cunoaște limba maghiară - însă comunicarea în limba maghiară cu reclamantul a fost total refuzată de portar.

Despre aceasta întâmplare, s-a realizat o înregistrare, pe care a atașat-o cererii.

După solicitările sale repetate de a comunica cu reclamantul în limba maghiară, au apărut 3 sau 4 persoane - ofițeri -, care l-au luat cu forța, l-au încătușat și l-au dus într-o cameră, aici unul dintre aceștia l-a întrebat " dacă vrea să facă revoluție ". Reclamantul a citit cu voce tare articolul 120 alineatul 2 din Constituție și s-a referit la legea 215/2001, O.G. 1206/2001, Convenția cadru de la Strassbourg, Contractul de colaborare și de bună vecinătate între România și Ungaria, și la Carta Limbilor Regionale și Minoritare.

Unul dintre ofițeri a smuls volumul de legi din mână și a afirmat că asemenea legi nu există în România. A încercat să rupă cartea, dar nu a reușit, coperta cărții fiind prea groasă.

Ofițerul a părut foarte furios și atmosfera a devenit din ce în ce mai agresivă. După aceasta, careva dintre ei a închis geamul și s-a făcut întuneric, moment în care a simțit o lovitură puternică și mare pe spatele său.

După acest lucru, i-au percheziționat geanta, aparatul foto și obiectele personale.

În acel moment, au intrat doi ofițeri, unul dintre aceștia l-a întrebat tulburat, cum se poate ca cineva care vorbește limba maghiară să nu cunoască și limba română. I-a răspuns că este cetățean olandez și nu cunoaște limba română, a venit la Târgu Mureș să traducă unui post radio din Olanda în vederea efectuării unui reportaj, adică să traducă din limba maghiară în limba olandeză, având în vedere faptul că este traducător autorizat în Olanda conform actelor depuse în probațiune.

După acest lucru, cerându-i actul de identitate, l-au condus afară, la poartă, iar reclamantul imediat a și depus plângere la Poliția Târgu Mureș despre acest caz. Spre deosebire, la Poliția Târgu Mureș, având în vedere că nu cunoaște limba română, l-au condus la un angajat care cunoștea limba maghiară, i-a explicat ce s-a întâmplat, și l-au ajutat la formularea plângerii împotriva paratului.

R O M Â N I A
CURTEA DE APEL ORADEA
- SECȚIA A - II - A CIVILĂ, DE CONTENCIOS
ADMINISTRATIV ȘI FISCAL -
Nr. operator de date cu caracter personal : 3159
Dosar nr.61/35/CA/2015

Sentința nr. 123 /CA/2015 - PI

Sedința publică din 14 septembrie 2015

PREȘEDINTE : Ovidiu Blaga - judecător
GREFIER : Diana Eufemia Boțiu

Pe rol fiind soluționarea acțiunii în contencios administrativ formulată de reclamantul **Landman Gabor** prin avocat Menyhart Gabriela Eva cu domiciliul procesual ales în Oradea, str. Primăriei, nr. 21, ap. 2, Județ Bihor, în contradictoriu cu pârâții **Politia Locala Târgu Mureș** cu sediul în Târgu Mureș, str. Gheorghe Doja, nr. 9, Județ Mureș și **Consiliul Național Pentru Combaterea Discriminării** cu sediul în București, Piața Valter Mărăcineanu, nr. 1-3, sector 1, având ca obiect *obligatia de a face*.

La apelul nominal făcut în cauză au lipsit părțile.

Procedura de citare este legal îndeplinită.

S-a făcut referatul cauzei învederându-se instanței că acțiunea este scutită de plata taxei de timbru, precum și faptul că s-a solicitat judecarea cauzei în lipsă conform prevederilor art.223 alin.3 din Noul Cod de procedură civilă, după care:

Instanța, contată terminată faza cercetării judecătorești, încheie etapa dezbaterilor și rămâne în pronunțare.

CURTEA DE APEL,
DELIBERÂND :

Asupra acțiunii în contencios administrativ de față, constată următoarele :

Prin acțiunea înregistrată la Tribunalul Mureș la data de 20.10.2014 reclamantul **Landman Gabor** a solicitat :

- constatarea discriminării acestuia de către Direcția Politia Locala Târgu Mureș si de către Consiliul Național pentru Combaterea discriminării în ce privește refuzul nelegal si neîntemeiat al autorității de a asigura si de a acorda acestuia drepturile lingvistice prevăzute de legile internaționale pe care Romania le a ratificat, precum si de legile interne, acordate minorităților naționale din Ardeal.

- obligarea pârâtului rândul 1 sa asigure dreptul acestuia de a beneficia de drepturile lingvistice prevăzute de legile internaționale pe care România le a ratificat, precum si de legile interne, acordate minorităților naționale din Ardeal,

obligarea paratului de rândul 1 la plata daunelor materiale in valoare de 200 de EUR, contravaloarea serviciului de traducere, pe care trebuia sa le efectueze la paratul de rândul 1 la comanda postului radio din Olanda - Radio 5 in calitate de traducător oficial olandez - maghiar, maghiar - olandez autorizat in Amsterdam, Olanda si pe care nu a reușit sa-l